

First Session, Forty-second Parliament,
64-65 Elizabeth II, 2015-2016

Première session, quarante-deuxième législature,
64-65 Elizabeth II, 2015-2016

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-302

PROJET DE LOI C-302

An Act to amend the Navigation Protection
Act (Burnaby Lake, Deer Lake and Brunette
River)

Loi modifiant la Loi sur la protection de la
navigation (lac Burnaby, lac Deer et rivière
Brunette)

FIRST READING, SEPTEMBER 26, 2016

PREMIÈRE LECTURE LE 26 SEPTEMBRE 2016

MR. STEWART

M. STEWART

SUMMARY

This enactment amends the *Navigation Protection Act* in order to add Burnaby Lake, Deer Lake and the Brunette River to the navigable waters listed in the schedule to that Act.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur la protection de la navigation* afin d'ajouter le lac Burnaby, le lac Deer et la rivière Brunette aux eaux navigables mentionnées à l'annexe de cette loi.

BILL C-302

An Act to amend the Navigation Protection Act (Burnaby Lake, Deer Lake and Brunette River)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Protecting Burnaby Lakes and Rivers Act*.

R.S., c. N-22; 2012, c. 31, s. 316

Navigation Protection Act

2 Part 1 of the schedule to the *Navigation Protection Act* is amended by adding after item 4 in the columns shown the following:

Item: "4.1"

Column 1: "Deer Lake"

Column 2: "49°14'10" N, 122°58'19" W"

Column 3: "The lake's water boundary includes the mouths of all connecting waterways"

Item: "4.11"

Column 1: "Burnaby Lake"

Column 2: "49°14'36" N, 122°56'39" W"

Column 3: "The lake's water boundary includes the mouths of all connecting waterways"

3 Part 2 of the schedule to the Act is amended by adding after item 4 in the columns shown the following:

Item: "4.1"

421041

PROJET DE LOI C-302

Loi modifiant la Loi sur la protection de la navigation (lac Burnaby, lac Deer et rivière Brunette)

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi protégeant les lacs et les rivières de Burnaby*.

L.R., ch. N-22; 2012, ch. 31, art. 316

Loi sur la protection de la navigation

2. La partie 1 de l'annexe de la *Loi sur la protection de la navigation* est modifiée par adjonction, après l'article 4, dans les colonnes indiquées, de ce qui suit :

Article : « 4.1 »

Colonne 1 : « Lac Deer »

Colonne 2 : « 49°14'10" N., 122°58'19" O. »

Colonne 3 : « La limite des eaux du lac inclut l'embouchure de tous les autres cours d'eau communicants. »

Article : « 4.11 »

Colonne 1 : « Lac Burnaby »

Colonne 2 : « 49°14'36" N., 122°56'39" O. »

Colonne 3 : « La limite des eaux du lac inclut l'embouchure de tous les autres cours d'eau communicants. »

3 La partie 2 de l'annexe de la même loi est modifiée par adjonction, après l'article 4, dans les colonnes indiquées, de ce qui suit :

Article : « 4.1 »

Column 1: "Brunette River"

Column 2: "49°13'11" N, 122°53'31" W"

Column 3: "49°14'43" N, 122°55'32" W"

Column 4: "From Burnaby Lake to the Fraser River"

Colonne 1 : « Rivière Brunette »

Colonne 2 : « 49°13'11" N., 122°53'31" O. »

Colonne 3 : « 49°14'43" N., 122°55'32" O. »

Colonne 4 : « À partir du lac Burnaby jusqu'au fleuve Fraser »

5